

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések tértérlet szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

## Az első stáció.

— ápr. 5.

A képviselőtestület egyhangú lelkességgel mondotta ki, hogy a felsőkereskedelmi iskolának Ujhelyben való felállítására érdgkében akciót kezd. Holnap a város közgyűlést tart s a tárgysornak egyik legjelentősebb pontja Farkas Andor polgármesternek az itt következő beadványa, melylyel az akció első stációját akarja leszögezni:

A képviselőtestület határozatával kötelezettségemre tétetett, hogy a polgári fiúiskola kiegészítésül egy felsőkereskedelmi vagy felső-ipari iskola létesítése, illetve költségének fedezése vagy megfelelő államsegély nyerése céljából a szükséges intézkedéseket tegyem meg.

Miután a vélemény-adásra hivatott tényezők által úgy lettem informálva, de egyébként is meggyőződésem, hogy egy felsőkereskedelmi iskolának létesítése sürgős kielégítést igénylő szükséglet képez, a fent jelzett képviselőtestületi határozatot olyképpen kívánom végrehajtani, hogy a polgári fiúiskola igazgatóságának ajánlata folytán elhatározott építkezés keretében, illetve annak kiegészítésül a felsőkereskedelmi iskola létesítéséhez szükséges építkezési terv és költségvetés sürgős elkészítését, soronkívüli letárgyalását s az ügynek teljes elkészítése után a közoktatásügyi kormánytól szükséges lépéseknek oly időben való megtételét indítványozom, hogy a létesítendő felsőkereskedelmi iskola még 1911. évi szeptember hóban megnyitható legyen.

A létesítendő iskola felállításának sürgős szükségét alig kell bizonyítanom, érzem azt a város közönsége a polgári fiúiskola létesítése óta jobban, mint azelőtt, mert ifjaink legnagyobb része éppen akkor jut legnehezebb helyzetbe s áll tehetetlenül, mikor a polgári iskolát elvégezte. Ezenfelül a város kereskedelmi és kulturális érdeke, tehát közügyi szempont is, hogy e kérdés a következő tanévben megoldást nyerjen, mert feltétlenül szüksége van egy fejlődő városnak arra, hogy oly iskolát létesítsen, mely a kereskedelmi, vagy köztisztviselői pályára lépő ifjúságnak az általános műveltségen kívül a szükséges szakismereteket is megadja s a szabad pálya választását s egzisztenciájának biztosítását lehetővé tegye.

A felsőkereskedelmi iskola sürgős létesítésének szükségét statisztikai adatokkal is bizonyíthatom, amennyiben tény, hogy a polgári fiúiskolából minden év-

ben 70—72 végzett tanuló kerül ki s ezen tanulók tanulmányait, megfelelő anyagi helyzet hiányában nem folytathatják, bár közülök 85—90 százalék a kereskedelmi iskolába óhajtaná felépíteni s tény az is, hogy azoknak a négy gimnáziumot végzett tanulóknak befogadására, kik vagy szerény tehetségük, vagy szüleik óhaja folytán a négy gimn. osztály elvégzése után a felsőkereskedelmi iskolába lennének felvevődök, alkalmas intézetünk nincs. Pedig csaknem kivétel nélkül mindnyájunkban megerősödik s megérlelődik az a meggyőződés, hogy egy művelt, szaktudással rendelkező kereskedői osztály nevelése fölötté fontos nemzeti érdek, mert az ország nagygyá csak mezőgazdaságának, iparának és kereskedelmének a lehetőségig való fejlesztése által lehet. A fenti adatok alapján megállapítható, hogy az intézet felállítása a városra nézve újabb anyagi áldozatot nem jelent, sőt ellenkezőleg anyagi előnyt biztosít. A helyi iskolák által nyújtott anyag kitesz 50—60 növendéknek s így az intézet felállítása esetén a 3 osztály létszáma 150—200 tanuló lenne, de teljesen bizonyosra vehető, hogy városunk kedvező fekvése folytán a perifériákról s az ország különböző részeiből behozott anyag parallel osztályok létesítését fogja szükségessé tenni, könnyen lehet, hogy már az első iskolai évben.

De ha a 3 iskola összesen csak 150 tanuló fog számlálni, a mi pedig a legpesszimistikusabb föltevés — a tandíjából befolyó jövedelem ebben a non putarem esetben is olyan jelentős összegre fog rugni, amely összeget az évi szükségletek nem emésztik fel. Három tanteremre, egy szertári s egy tantestületi teremre van szükség s ezen helyiségek emeleten való elhelyezése által, csekély befektetéssel el van intézve a felsőkereskedelmi iskola létesítésének kérdése s csak az van hátra, hogy a jog kieszközölése s a tanerők fizetése, esetleg azok kiegészítése iránt a közoktatásügyi kormánytól szükséges lépéseket megtegyük.

Még egyszer hangsúlyozom, hogy az intézmény létesítése elsőrendű és sürgősen kielégítendő szükségletet képez, egyrészt a város közönsége tekintélyes részének, a serdült koru gyermekek iskoláztatásának nehéz feladatával küzdő szülőknek a szempontjából, másrészt a proletariatus csökkentése, anyagi s ke-

reskedelmi érdekeinknek előmozdítása céljából, tehát kulturális és közügyi szempontból is, lévén az idegenforgalom növeléséről is szó, mely törekvés a közelmúlt városfejlesztési politikájának nagyfontosságú mozgalmában nyilvánult meg.

Ez szövegről a polgármester indítványa, mely végső konkluziójában arra hívja fel a képviselőtestület, hogy a felsőkereskedelmi iskolának a polgári fiúiskola kiegészítésül való felállítását mondja ki és adja meg a polgármesternek és a főmérnöknek arra vonatkozóan az utasítást, hogy a közelebbi lépéseket mielőbb tegyék meg.

## A Duna-Tisza csatorna és Sátoraljaujhely.

Perspektívák, amiket  
a nagy csatorna ígér.

Mozduljon meg a vármegye.

— ápr. 5.

(sp.) Voltaképpen Zemplénnvármegyét kellene kapcsolatba hozni a tervezett csatornával városunk helyett. Minthogy azonban a dolog lényegére nézve ez a vonatkozás is elegendő, helyén és idején valónak látjuk felhívni a közfigyelmet mindazokra, a melyekkel előbb-utóbb foglalkozni szükséges az érdekelt vidékeken.

Hogy mit jelent a tervezett alkotás közgazdasági szempontból, arról fölöslegesen tartjuk bővebben értekezni. A vízi utak kihasználása óriási fontossággal bír ugy ipari, de főleg és elsősorban a földművelési termelésben. A nagy tömegükkel és sulyukkal nehezen és költségesen mozgósítható őstermelvények, nehéz és viszonylag csekély értékű gyártmányok piacépességének első és elengedhetetlen kelléke a folyamhajózás. Nálunk az volt a baj, hogy összes belvizeink, kivéve a Dunát mind elkerülik az ország közgazdasági gyopontját s a tenger, amelybe folyamaink ömlenek, a viláfgorgalmi vonalaktól távol és csekély kulturájú népek által lakott területen fekszik. A Tiszát például értékes mellékfolyóival együtt, kivéve a tutajozást s csekélyt mennyiségű gyümölcs és kerti termék leusztatását, semmi jelentősebb gazdasági fontossággal bíró célra fel nem használhatjuk. Arra például gondolni sem lehetett, hogy a ladamóci meszet, a bodroközi gabonát, fát, gyapjút, repeét, bort, marhát, sertést vizen szállíttassa valaki Budapestre. Titelig ugyan lejutna a tömegáru (kivéve persze az élő állatokat) olcsón, de onnét már a felfelé való hosszú és aránylag költséges vontatás drágábbá és körülményesebbé tenné a szállítást, mint a vasuton való. A Tiszavidék gazdasági elmaradottságának egyik okát éppen abban találhatjuk meg, hogy az olcsó közlekedési eszközt nélkülözni volt kénytelen. A Dunához csatlakozó vidékek fejlettebb gazdasági kulturájának egyik főtényezőjét a régebbi idők óta gyakorolt dunai hajózás adta meg, amely nemcsak az ország főpiacát, de jelentősebb vidéki gőpontonkat, sőt Bé-

eset is megközelíthetők tette a tömegáruk számára.

(Ne összetett kezekkel.)

A Duna-Tisza csatorna tehát hatalmas ütőere létszen az eddig gazdaságilag elhanyagoltabb országrésznek, amelyben vármegyénk alsórésze s abban levő városok is fekszenek. Es bár jóllehet országos feladat megoldásával állunk szemben, meg sem szabad összedugott kézzel várni a fejleményeket, hanem ideje korán meg kell tennünk mindazt, amit speciális érdekeink követelnek.

Meg kell itt jegyeznünk mindenekelőtt, hogy a tervezett megoldás nem a legelőnyösebb vármegyénkre és a városra nézve, miután nem a szolnok—budapesti, hanem a csongrád—budapesti variáns mellett foglalt a kormány állást. Bajos ugyan megállapítani, hogy országos érdekből melyik az előnyösebb, de egy kétségtelen és ez az, hogy a felvidék inkább rá van utalva a közlekedési berendezkedés kedvezőbb konjunktúrára mint a gazdagabb, tehát a gyámoltást inkább nélkülözhető alvidék. A vármegyének tehát akcióba kellene lépni, csatlakozva a többi érdekelt felsőtiszai vármegyékhez az első variáns mellett. Elvégre is a dolog úgy áll, hogy a kérdés az említett részleteiben idáig alig foglalkoztathatta még a közvéleményt, nem lehetetlen tehát, hogy éppen az országos közérdek megnyilatkozása fog kialakulni a mozzalomból, amely aligha nem a felső Tiszavidék javára döntene el a kérdést. Máramaros, Ugocsa, Szatmár, Bereg, Ung, Zemplén, Szabolcs, Borsod, Heves, Szolnokvármegyék s az erdélyi részek egy igen tekintélyes területe volnának eisersorban érdekelve a szolnok—budapesti csatorna vonal mellett, amely tekintélyes országrész érdekeltjeihez kétségtelenül csatlakoznának a Szolnoktól délre eső közeli partvidékek érdekeltjei is. Mindenesetre kívánatos volna, ha a közlekedési vonalaink megépítésében idáig elkövetett hibák kiküszöböltetnének az első országos fontosságú vízi közlekedési ut tervezéséből, ha nem — mint a legtöbb vasut építkezésnél történt — az egyesek, hanem az ország egyetemleges érdeke irányítaná a dolgot. Amint tudjuk, Hieronymi mind a két variáns tervét kidolgoztatta s a szolnoki terv elég tetemes összeggel olcsóbb is a csongrádinál, (noha itt a szükséglet bizonyos hányada csekély fontosságú) egyáltalán nem tekinthetjük még a kérdés eldöntését befejezettnek a kormánytól sem s csak magára vehet tehát az érdekelttség, ha immel-ámmal veszi a dolgot akkor, amidőn nyomatékos fellépésével a kedvezőbb megoldást biztosíthatná magának.

(Ami ujhelyi érdek.)

Düljön azonban bármiként el a kérdés, építtessék meg bár a csongrád—budapesti vonal, kétségtelen, hogy vármegyénk déli része s így főleg a Sátoraljaujhelyre gravitáló Bodrogtó s a Körömtől Szöllőskéig terjedő vidék az anyagi felvirágzás igen nagy faktorához fog jutni, a mely, ha a hozzáértéssel párosult akarat közremunkál, egy emberöltő alatt szinte csodás átalakulást idéz majd elő.

A kérdéssel kapcsolatban — s ez már erősen ujhelyi érdek — a Tisza mellékfolyóinak, köztük a Bodrognax

hajózhatóvá való tétele bir nagy fontossággal és elodázhatatlan sürgősséggel. Mit érne nekünk az a csatorna, ha az év nagy részén a sekély vízmeder lehetetlenné tenné a Tokajtól felfelé való vontatást a Bodrogon. Ez a feladat egyébként ma már nagyjában megoldottnak tekinthető a Bodrog folyó azon mederrendezési munkálataiban, amelyek több mint husz évvel ezelőtt vétettek folyamatba. De hangsúlyozzuk, hogy nem teljes a munka. A folyó igen sok helyütt el van iszapolva s így főleg nyár utóján és ősszel, tehát épen a legforgalmasabb évszakokban teljesen használhatatlan a hajózás szempontjából. Itt is a vármegyének kell nyomatékosan fellépni azzal a határozott direktívával, hogy a csatornaépítéssel egyidejűleg hátráltassanak el a mellékfolyókák a hajózást gátló akadályait. Nem látnók helyénvalónak azt a kényelmes felfogást, hogy a kormány majd megteszi a magáét, mi várjunk türelemmel. Az ilyen természetű kérdésekben nem lehet az érdekeltség eléggé éber és eléggé agilis, különben vagy elalszik, vagy — more patrio — elodázzódik a dolog.

Nagy tévedés volna azt hinni, hogy Ujhely csak amugy per mops érdekelt ebben a kérdésben. Igaz, hogy nem a Ronyva medrében folyik a Bodrog, hanem azért Ujhely is bodrogparti város. Nem annál fogva, mivel határát mossa, mert mi ott kikötőt nyerhetni alig remélhetünk a partviszonyok kedvezőtlen alakulása miatt, de azért is, mert Ujhelyt a folyótól ármeder választja el. Ujhely kikötője Borsinál, esetleg Szőlőskénél lésson. Az a pár kilométer távolság semmit sem jelent. Miskolctól is elég távol folyik a Sajó, azért tanui voltunk annak a lánas igyekezetnek, amelylyel Borsod vármegye és Miskolc városa a Sajó folyónak hajózhatóvá való tétére irányuló tervet felkarolták s annak érdekében minden tőlük kitelhető megtettek. Folyamatban is van már a munka. Az árufuvarozásnál — pláne a tömegáru fuvarozásánál — ugyanis nem feltétlenül szükséges, hogy a kikötő közvetlenül az érdekelt városban legyen. A vilamos közlekedés korában az az alig három kilométeres távolság semmit sem jelent már. A tömegterményeket különben is a mezőgazdaság fogja forgalomba bocsájtani, amelyek Ujhely és környékéről is utat találnak a kikötőbe. Amikor pedig Ujhely igazán iparos várossá fejlődik, ahonét ipari tömegáru fog Budapest felé gravitálni, kiépül szükségszerűleg a kikötőhöz vezető — amugy is rövid vonal — akár motoros, akár villamos vasút. Ha Ujhely jelentékenyebb ipartelepeket akar építtetni, azokat a város fekvésénél fogva csakis a Borsi felé vezető ut-vonalon helyezheti el. Ezek különben már a távolabbi perspektívát érintő részletkérdések, amelyekkel egyelőre nem aktuális foglalkoznunk. Készségtelen azonban, hogy Szőlőske a várva-várt és igen sokat ígérő folyamhajózás korszakában a kifejlendő Sátoralja-ujhely mellett azt a szerepet van hivatva betölteni, amelyet Pirreus Athénnel szemben betölt.

#### (Nagyszerű perspektívák.)

Roppant fontosságot nyer a bodrogi folyam hajózás, ha az Ujhelyvidéki szántételek feltáratnának. A legideálisabb konjunktúrát használhatná ugyanis ki az a vállalat, amely jóformán a tárna nyílásánál rakhatná termékét hajóra. Az ujhelyvidéki szántételek elárasztatnák az egész Tisza vonalat olesó szénrel, az ipari fellendülés eme legnélkülözhetetlenebb kellékével. — Egy okkal több, hogy a kérdés komolysággal vétesék fontolóra s rátermett emberek kezébe kerülve, méltó tárgya legyen a gyümölcsöző ambiciónak.

A hajózható Bodrog már aztán ki fogja építtetni a Labore völgyi vicinális vasutat, amelynek emigy alig volna gazdasági értéke. De ha

a nevezett termékeny lapály gazdalközönsége összes gazdasági produktumait Szőlőskénél hajóra rakathatja, azért már érdemes lésson vasutat építtetni. Azt aztán már bekapcsolhatja Ujhely.

A Bodrog és Tiszamenti községek — ha fognak tudni élni a kedvező alkalommal — kibeszélhetetlen hasznót láthatnak a Duna-Tisza csatorna által teremtendő gazdasági átalakulásból, amelynek egyébként előre vetett árnyéka lésson a folyó menti földek erős áremelkedése, mihelyt a kérdés a megvalósulás stádiumába lép.

Ujhely egészen közelében lésson a jótékony tüznek s bizony, gazdag lakomát főzhet majd mellette.

## A hegyaljai kölcsön.

Néhány észrevétel Frölich Jánosnak Az Ujságban megjelent és a hatszáz ezer koronás kölcsön széjjelostásáról szóló cikkére.

— ápr. 5.

Frölich János cikke kapcsán a mult számunkban már sort kerítettünk egynehány megállapításra. Az Ökörítőről való s ugyancsak Az Ujságban megjelent riportja országos érdeklődést keltett: sietve, két kézzel kapott hát a téves információk után és újból Ökörítőt emlegetve, a Hegyalja kálváriájáról írt. Hát bizony szomorú sor a mi sorunk: az élet nagyon nekünk vetette a maga indultait és keserves erőlködésekre van szükség, hogy a Hegyalja megállhasson a maga lábán. Ebből azonban nem következik az, hogy komolyak lehetnének azok a vádak, melyeket Frölich János — Az Ujság publicitása útján — a vármegye ellen sorakoztatott föl. Mindenki lelkiismeretesen s becsülettel állta a tisztjét és minden tényező összefogott abban az igyekevényben, hogy a Hegyalja érdekei lehetőleg sérelmet ne szenvedjenek. Frölich a cikkébe beleolvastott egy Sárospatakról való levelet is, mely — második Ökörítő címen — több kérdést intézett a vármegye főispánjához. Illetékes helyről — éppen ez interpelláció kapcsán — föl vagyunk hatalmazva a következők konstatálására:

A 600 ezer koronás segélykölcsön megszavazása s kiutalása körül semmi késedelmezés nem történt. A kiutalás akadálytalanul s késedelem nélkül folyik, azonban a telekkönyvi bekebelezés megtörténte előtt nem eszközölhető, miután e tekintetben egy a bizottság, mint a főispán keze a miniszter rendelete s a vármegyei határozat által meg van kötve. Mert visszafizetendő kölcsönről van szó, a jótállást vállalt vármegyei közönség érdekeinek lehető kimelését nem lehetett szem elől tévesztetni a megszavazott kölcsönök telekkönyvi biztosítása mellőzhetetlen volt. Hogy pedig a megszavazott kölcsönöknek telekkönyvi bekebelezése bizonyos időt vesz igénybe, tekintettel a kötvényeknek utólagosan t. i. a megszavazás után való kiállítására, beterjesztésére, 6—700 darab bekebelezési kérvény figyelmes feldolgozására s a telekkönyvi hatóság által való s hasonló figyelmet igénylő elintézésére, azért hibáztatni senkit nem lehet. A főispán betegsége folytán időzik Abbáziában s

ott időzése a kölcsön kiutalását nem érinti.

S hangsúlyoznunk kell: a kölcsön kiosztása szakadatlanul folyik. A kölcsönök megszavazása óta, ami február hó 27. és következő napjain történt, a vármegyénél naponként 5—6-an dolgoznak a kötelezvények és bekebelezési kérvények kiállításán és naponként 30—40 drb. bekebelezési kérvényt adnak be a tekkönyvi hatósághoz elintézés végett. Az a hír, mely ismert oldalakról csapott föl s lopva, bujva surrant végig a Hegyalján és mely arról szól, hogy azért késik a kölcsön kiosztása, mert a letétben levő 600,000 kor. kamatait a kérvény előkészítésével foglalkozók kapják meg s így érdekükben áll, hogy a kölcsön minél tovább legyen letétben, hogy az nekik kamatozzék, hazug s ostoba mendemonda. — A 600,000 koronából az a rész, mely kiosztásra nem kerül, mintegy 300,000 korona van gyümölcsözően elhelyezve, a másik kiosztásra váró fele az ujhelyi adóhivatalnál van letétben, mely után kamatot nem fizetnek s így nem létező kamatot osztozkodni nem lehet. A késedelmet okozza a sok százakra menő kérvény, a kötvények bekebelezési kérvények kiállítására s a bekebelezési végzések meghozatala s ezeknek kézbesítése: ami azután rengeteg munka.

## A FORUMRÓL.

**A szinikerület.** A szinügyi bizottság Dókus Gyula alispán elnöke alatt tegnap délelőtt ülést tartott és megvitatta azokat a teendőket, melyek a szinikerület újalakítása kapcsán várnak a bizottságra. Ehlert Gyula, a bizottság jegyzője bejelentette, hogy az Egerrel és Kisvárdával — a kerület megalakítása tárgyában folytatott — tárgyalások nem vezettek eredményre. Majd tárgyalta a bizottság Nagykárolynak átíratát, melyben bejelenti, hogy készségesen csatlakozik a kerülethez, a szezontól azonban ugyanarra az időre kéri, melyet már Eperjes közt le tavaszi évadjául. Az átírat kapcsán elhatározta a bizottság, hogy májusban gróf Festetics Andor színészeti felügyelő elnöke alatt együttes értekezletre hívja össze a kerülethez már most tartozó városok és Nagykároly szinügyi bizottságait és akkor fog határozni minden olyan kérdés felett, mely a kerület jövőjével függ össze. A szinügyi bizottság elhatározta továbbá, hogy április 18-án, a szezon utolsó estéjén a szintársulat és műkedvelők közreműködésével nagy szabású estélyt rendez és felkérte dr. Bajusz Zoltán és Isépy Zoltán szinügyi bizottsági tagokat, hogy az estély előkészítését lássák el. Az estély hírére a legjobb indulattal fogadja e város közönsége és minden valószínűség szerint, várakozáson felüli eredményekkel jár majd a szinügyi bizottság elhatározása.

**Iparosok dolga.** Az ujhelyi ipartestület közgyűlésére — miután március 24-én nem jelentek meg határozatképes számmal a testület tagjai — most vasárnap került sor. S csendes, halk lélekzetű ülés során végzett az annyi vihart megért ipartestület a tárgysorral: a szinikerületnek, az indulatoknak nem volt sehol semmi nyoma és gyors egymásutánban intézte el a közgyűlés az elébe került ügyeket. Hericz Sándor elnök előljáróban ismertette a kereskedelemügyi miniszternek legutóbbi leiratát, melyben közli a miniszter, hogy államsegélyt nem adhat. Zöldi Nándor titkár a mult évi zárszámadást ismertette, majd bemutatta a f. évi költségvetést, továbbá a testület vagyonmérlegét, mely szerint 1910. évi dec. 31-én 17,000 korona teherföllet mutatkozott. A közgyűlés a számvévek jelentése alapján a felmentvényt egyhangulag megadta

az elnökségnek s biztosította egybe az elnökséget bizalmáról és ragaszkodásáról. Miután a költségvetést egyhangulag fogadta el a közgyűlés, következett az alapszabályok módosítása. Az elnökség egyik javaslata az volt, hogy a közgyűlés ezután nemcsak a tagok kétharmad részének jelenlétében, hanem már 50 tag jelenlétében határozatképes. Palásthy Lajos, Hericz Sándor, Főző József felszólalásai után a közgyűlés elfogadta a javaslatot s megadta a szankcióját azokhoz a módosításokhoz is, hogy ezután a 20 előjárósági tag helyett 30-at választanak, ami által a jövőben minden szakma képviselheti magát az előjáróságban s hogy a közgyűléseken csak az bir szavazati joggal, aki sem beiratási díjjal, sem az előző évi tagdíjjal nem tartozik. Bejelentette a titkár, hogy az ipartestület új helyisége május 1-jétől a Kossuth Lajos-utcában, a dr. Szepessy-féle házba kerül. Végül kimondotta az iparoság a tatatóvárosi ipartestület megkeresése kapcsán, hogy feliratban kéri a kormányhatóságtól a munkásbiztosító pénztárakból azoknak az érdekes csoportoknak az eltávolítását, akiket pártpolitikai igyekezetek erőszakoltak oda és akiknek megfelelő hivatalnoki karral való kicserélése elkerülhetetlenül szükséges. És ezzel a még sok viaskodást ígérő akkorddal ért véget a közgyűlés.

## A mentőszolgálat.

Schmidt Lajos előterjesztése a mentőszolgálat szervezése tárgyában.

\*

### Ami sokáig nem késhetik.

— ápr. 5.

A legfőbb ideje, hogy sor kerüljön azoknak a mizériáknak az orvoslására, melyek — minden humanizmus és minden köteles gondosság ellenére — kísértettek idáig Ujhelyben. A mentőszolgálatot meg kell csinálnunk: ez elől nem lehet kitérni s érz, tudja ezt a város képviselőtestülete és a város tanácsa is. Hónapok óta halljuk mind energikusabban, hogy a mentőszolgálatot mielőbb tető alá kell juttatnia az illetékes ténnyezőknek és a városi tanács fel is hívta Schmidt Lajos rendőrkapitányt, hogy a mentőszolgálat megszervezésére vonatkozóan tegye meg az előterjesztését.

A rendőrkapitány a tanács átíratára legutóbb a következőkben válaszolt:

A tekintetes városi tanács felhívására mindenekelőtt jelentem, hogy a mentőszolgálatra vonatkozólag szabályrendeleti tervezetet készíteni egyelőre céltalan. — A mentőszolgálatot ugyanis a tek. tanácstól vett megbízáshoz képest a f. évi január havában Budapesten, ahol a kontinens legjobban berendezett mentőszolgálat van, részletes tanulmány tárgyává tettem és dr. Wirostszek Győző igazgató főorvos-helyettes utmutatásával és kalauzolásával, valamint szaktanácsainak felhasználásával arra a meggyőződésre jutottam, hogy ha rendszeres mentőszolgálatot akarnánk szervezni, az tetemes költségbe kerülne. Mert szükségünk lenne egy megfelelő mentőkocsira felszereléssel, két lóra és egy kocsisra, szükség lenne továbbá alkalmas helyiségre, a hol a mentőkocsi, ló stb. elhelyezést nyerjen, mert erre ma sem a majorban, sem a tűzoltó-laktanyán alkalmas hely nincsen. A mentőszolgálatra a tűzoltókon kívül a rendőrség és a seprősök közül kiválasztandó néhány alkalmas egyén lenne felhasználandó, akiket a városi főilletőleg orvos képeznének ki.

Ezen mentőszolgálatnak létesítése iránt tekintettel a nagyobb költségre és arra, hogy a tűzoltó őrtanya a közel jövőben átépítés alá kerül,

az időszertint előterjesztést nem tesz, mert ezt a berendezkedést egyelőre elhalasztjuk. — Ugyanis dr. Chudovszky Móric, a vármegyei köz-kórház igazgató főorvosa jegyzőkönyvben foglalt kijelentései szerint a város rendelkezésére bocsátotta a köz-kórház mentő, helyesebben betegszállító üveges, batárszerű kocsiját, amelyet egyelőre a város majorban helyeztünk el. Ez a kocsi alkalmas arra, hogy azon a vasuti állomástól vagy a városból betegeket és sebesülteket a köz-kórházba szállítsunk; nem alkalmas azonban arra, hogy azt szükség és veszedelmek idején azonnal a helyszínre küldjük, mert erre a célra ez a jármű szerintem nehéz, másrészt pedig momentán sem felszerszámozott lovak, sem kocsis nem áll rendelkezésünkre. Tehát balesetknél, ahol hirtelen segítség kell, egyelőre kerek hordály használatára vagyunk utalva.

Ezeknél fogva, tekintettel arra, hogy ma már csak egy elavult, rozoga hordálygal rendelkezünk, a melyen hullákat, részegeket stb. kell szállítanunk: kérem, hogy a mentőszolgálat végleges rendezéséig arra a célra, ahol rögtön kell intézkedni, t. i. sérültet vagy beteget azonnal szállítani, még egy fedeles és kerek hordály beszerzése iránt intézkedni méltóztassék. Végül tekintettel arra, a meglévő mentőkocsit a vasuton ide szállított betegeknek a köz-kórházba, vagy annak a vasúthoz visszashállítására is fogják használni: javasolom, hogy a városból betegeket a kórházba vagy vissza való szállításáért szegényebb sorsuaktól 2 korona, a tehetősebbektől 5 korona, a vasútról való beszállításért vagy vissza pedig szegényebbekből 5 kor., tehetősebbektől 10 kor. díj szedessék, amely összeg a kocsi stb. fenntartási költségeire lenne fordítandó.

Idáig szól a rendőrkapitányi előterjesztés. S mi a magunk részéről újból hangsúlyozzuk, hogy tovább odázni a dolgot nem lehet: tartozik a város önmagának azzal, hogy a mentőszolgálatot — nemcsak ugye-henyésze tessék-lássék módra, de a legalaposabban — szervezze meg. A tűzoltóság is személyzet szaporításra szorul és a két kérdést, melyeknek a közbiztonság szempontjából egyaránt nagyon komoly a jelentőségük, össze kell kapcsolni. Négy-öt tűzoltóval kell csak több és akkor elláthatja a tűzoltóság a mentőszolgálatot is. Egészen apró összegekről van szó és ezeken a summákon a jóérzésünk, a szociális köteleességek iránti készségünk bizonyossága fordul meg.

## T. ELŐFIZETŐINKHEZ!

A negyed év alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk mult számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg hátrálékukat beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldésében akadályozva legyünk.

A kiadóhivatal.

## HIREK.

Április hó. Március vége, április eleje ránk hozta — minden ragyogásával — a tavaszt. Csupa nap-sugár volt az utca. A mezőkön kidugta fejét a zöld fű, a fák rügyei kipattantak, megindult az élet, a buja tenyészés mindenfelé. S minden verőfény s minden tavaszi pompa dacára mélyen élt bennünk a székszis: hátha gondol egyet az idő és csufos kedvű játékot üz majd

vélünk. S az aggodalom valóra is vált. Hétfőn délután boros lett az ég, este már hűvös is volt és egy éjszaka alatt megfordult minden. Kedd reggelre esős, zord volt az idő és kilenc óra tájban hó vegyült az esőcseppekbe, majd később valóságos hóvihar kerekedett. A hideg szél kavarta, dobálta a hópelyheket, amelyek újra visszahozták a már elbucszatott, szívesen elparentált telet. Ujra téli képe lett a városnak. Hirtelen kikerültek a benaftalinozott télkabátok és visszakérültek a szekrényekbe a felöltők. Szomorú idő ez, az össze-vissza forgatott évszakok bizarr rendszertelenségének következtében, mely szomorú, rideg telet hoz reánk, amikor már megizlettük a ragyogó tavaszt és vágyva vágyjuk a napfényt, a melengető, életet, sugározó napot. Ami már ma délből bágyadtan, félve végig is csillant a hó nyomán.

— A katonaság köréből. Desseffy Géza, es. és kir. kamarás, honvédőrnagy, a sátoraljúj helyi honvédzászlóalj parancsnoka Munkácsra helyeztetett át. — A király Neubauer Miksa honvédszázadosnak, kitűnő szolgálata elismerésül a katonai érdemkeresztet adományozta.

— Megye és város. Zemplénavármegye törvényhatósága f. hó 20-án tartja tavaszi közgyűlését. — Sátoraljúj helyi r. t. város képviselőtestülete holnap délután közgyűlésre jön össze.

— Halálozás. Dr. Széchen Vilmos tokaji ügyvéd 37 éves korában hosszas betegeskedés után — Bosen-Grieszben elhunyt. Igyekvő s ambiciózus munkása volt a köznek s nagy tevékenységet fejtett ki a tokajhegy-aljai bor értékesítésének problémái körül: halála széles körben keltett részvétet. — Szerencs buzgó és lelkiismeretes főbírája id. Molnár István élete 61-ik, községi közszolgálatának 38 évében Szerencsen április hó 4-én rövid szenvedés után elhunyt.

— A Gazdasági Egyesület közgyűlése. A zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület f. hó 11-én d. e. 11 órakor a vármegyeháza kistermében tartja meg tavaszi közgyűlését, melyre a tagokat ez uton is meghívja az elnökség. A tárgysorozat: 1. A mult évi számadások megvizsgálása és a felmentvény megadása. 2. Az egyesület mult évi működéséről szóló jelentés. 3. Egyéb a választmány által beterjesztett ügyek és netaláni indítványok. A közgyűlést megelőzőleg igazgató választmányi ülés fog tartatni.

— Gyilkolt a véletlen. Megindító szerencsétlenség érte Kanyuk Lajos nagyereblyési gk. tanítót. Vadászfegyvere tisztogatás közben elsült s a golyó mellét furta keresztül. — Sebébe rögtön behalt. A szerencsétlen ifju tanító csak az elmúlt éven hagyta el az ungvári tanítóképzőt. Városi fiatalember lévén, nem igen jól érezte magát az apró kis községben s szabad idejét vadászattal töltötte, mi aztán végzeté lett. Temetése nagy részvét mellett ment végebe.

— Egy szál csendőr. Láca községben az elmúlt napokban egy szál csendőr — amint felderítő útját végezte — igazolásra szólított egy kóbor-cigány karavánt. Nos hát a banda — félreértésből talán? — eléggé érthetően kezdte magyarázatni kilitét, majd alkalmas szavak hiányában kapával, villával s más kezük-ügyébe akadt eszközökkel próbálták a csendőrrel megértetni, hogy ők becsületes emberek. A csendőr erre fegyverét használta s több cigányt szuronyával megsebesített. S a konkluzió a régi: a csendőrséget szaporítani, a cigánykaravánokat kevesbiteni, legalább is lehetetlenné kell tenni.

— A vigasság vége. Nagy vigasság volt a mult esztendő októberében Gesztelyen. A Grünberger-féle koreasmában ott mulatott Rontó Kál-

mán és Glonci József és azon, hogy melyikük tud jobban hegedülni, hogy Glonci egy tempabicskával agyon-szurta Rontót. Hétfőn került a sátoraljúj helyi büntetővároszék elé az ügy. Miután a kihallgatott tanúk igazolták, hogy Glonci önvédelemből használta a bicskáját, a törvényszék Glonciat a btk. 79. §-a alapján felmentette és azonnal szabadlábra is helyeztette.

— A veres kakas. Keserves napja volt április 2-án Zemplénavármegye egyik virágzó községének, Zemplén-vásárhelynek. A nagy szélben tűz keletkezett s ijesztő gyorsasággal pusztított végig a községen a lángok. Rövid negyedórát alatt 28 lakóház égett le úgy, hogy a kár 70 ezer korona, amiből biztosítás útján csak 30 ezer kor. térül meg.

— Tolvaj inas. Rimár József új helyi asztalos mesterhez adta inasnak a nagyszöllői gyermekmenhely Magyar Ferencet. A 16 éves fiu — mint a következtetések mutatják — alaposan megbecsülte magát. Vasárnap este — mig a gazdája távol volt — fölfeszítette az íróasztal fiókját, amit ott talált, azt magához vette s azután tovább állt. Egy 1000, 12, 494 s 15 koronás takarékbetétkönyvet, 590 korona készpénzt s egy 260 koronás kötelezvényt gyömöszölt be a zsebeibe a jeles csemete és azután, az este sötétjében bucsut mondott Ujhelynek. A rendőrség megindította a nyomozást és táviratilag hívta föl a szomszédos városok rendőrhatalmának figyelmét a sokat ígérő ifju Magyarra.

— A rendőrség márciusa. Schmidt Lajos rendőrkapitány március havi jelentése szerint: Lopás büntette 4, lopás vétsége 12, egyéb bűneset vagy vétség 5 esetben fordult elő, illetőleg annyiszor fogatosított nyomdász. — Baleset bejelentés 10 történt jelentéktelenebb sérülésekről. A kihágási iktatóba beérkezett 111 ügydarab. Mint a közbiztonságot veszélyeztető idegen illetőségű egyén eltoloncoltatott és kiutasított 33. Amerikába kivándorolt 2 egyén. Tűz 3 esetben fordult elő. Két esetben jelentéktelenebb tető tűz, 31-én pedig az Apponyi-utca végében az ugynevezett Dókus-major épületben támadt délután fél 1 óra tájban tűz, mely az erős déli szélben, minden igyekezet dacára tovább terjedt úgy, hogy az Apponyi-utcaiban még 6 lakóház lett a lángok martalékává. A kár 20—22000 korona körül van, mely biztosítás révén részben megtérül, lakások be nem égtek, emberben és állatban kár nem esett. A károsult családok száma 32. Ezek közül 10—12 szegény család, butorok, ruhaneműek stb. elégsége és megrongálása miatt érzékeny kárt szenvedett. — Ezeknek közsegélyben való részesítése iránt illő helyen előterjesztést tett. Az élelmiszer vizsgálatok a hatósági orvosok közben jöttével egy a heti, mint a napi piacokon, valamint az elarusító és kimérő helyeken rendszeresen fogatosítottak. Vidékről behozott tejneműekből 10 minta vétetett s vegyelemzés végett a kassai mezőgazdasági vegykerületi állomáshoz felküldetett. Ezzel egyidejűleg, mert a tejszállító szekerek nagyobb része a követelményeknek meg nem felel: ezek tulajdonosai ellen a kihágási eljárás megindított.

— Husvét! Minő varázsnak kell lenni ebben a szőcskában! Mennyi gyermekszivecske dobog hangosabban, ha a husvétra és a husvéti örömkre gondol. Nem nagy szerepet játszik-e husvétii programunkban a husvétii bárány és a husvétii Kuglof?! Mi föltétlenül hisszük és éppen ezért gondoskodni kívánunk arról, hogy a kötelességtudó husvétii bárány segítségével a husvétii Kuglof jól sikerüljön. Ennélfogva nem kell elfeledni hozzá venni a dr. Oetker-féle sütőport és hogy a sikert teljesen biztosra vegyük, hozatni kell egy husvétii recept-könyvecskét dr. Oetkertől Baden-Wienből, ki azt díjmentesen küldi meg mindenkinek.

## MŰVÉSZET, SZINHÁZ.

### Három premier.

A premierok bőséges s szinte napról napra következő sorában tegnap Bródy Sándor színjátékát: a *Medikust* mutatta be a színtársulat. Csupa színfolt és csupa vér és hus ez a darab: egy pompás talentum minden ereje ver benne és a megcsináltságában ott az a virtuoz készség, melylyel Bródy Sándor a maga akarata alá gyűri a színpadot. És az előadás végig magán hordta mindazt, amit a készületlenség jelent s minden gondosság és minden szereptudás nélkül került elénk a Bródy darabja. Kivétel nagyon kevés akadt: Markovits Margit sok megérzéssel, stílusosan elevenített meg egy szerelmes s vergődő pesti leányt és volt élet a Fátyol Hedvig és a Gáspár Jenő alakításaiban. Ernyey János és Szóts András sehogysem tudtak megbirkózni a szerepeikkel, mig pompásan sikerültek a Vízny Sebestyén, Kallós József és Faragó Sándor figurái. És ide kell még írunk: ami siker akadt, az mind a darabnak szólt.

A másik két újdonságot két operett adta. Lehár munkája az egyik: a *Hercegisasszony* és Lehár riválisának, Fall Leonak a márkáját hordja magán a másik: a *Babuska*. Mindkettő szövege a régi s ezerszer hallott sablonokat hozza elénk és a jökd-vükben, az ötletességükben tulontul szegények ahhoz, semhogy valami nagy gyönyörűségünk telhetné a három bécsi librettista munkájában. A muzsikájuk sem az, amit akár Lehártól, akár Falltól vár az ember: jelentéktelenek, kevés színnel tarkálók s csak itt-ott ütnek meg olyan hangokat, melyekből üdén s frissen ömlik a talentum. A *Hercegisasszony* előadása minden kritikán alóli volt: s joggal keltegette a publikumban az indulatot az a hihetetlen nemtörődömség, melylyel szedte izekre a színtársulat a *Hercegisasszonyt*. A *Babuska* premierje már sokkal több gondossággal hatott: kerekded s eleven volt az előadás és vége-hossza nem volt a tapsnak. Mindkét estén az operett-ensemble vezető erői vitték a szót és alakításaik semmi olyan újabbat nem dobtak felszínre, aminek a kommentálására vissza kellene térnünk. A vasárnap este szenzációja egyébként a nadrágszoknya volt: Feledi Boriska öltötte magára az annyi izgalmas érdeklődéssel várt ruhadarabot és konstatálnunk kell: a jupe-culotte ezuttal messziről sem volt az a kacér, izgató valami, aminek az illusztrált lapokból ismerjük. A karzat hangos idegenkedéssel fogadta a Feledi Boriska vállalkozását és akadt egy éles, metsző fütyi is, mely kötelességének tudta, hogy tüntessen a nadrágszoknya ellen. (s. l.)

**Színházi hét.** Szerda: Szép Heléna, Csütörtökön: Nászinduló, Pénteken: Hercegisasszony, Szombat: Don Juan hadnagy.

**\*\* Cigánybáró.** Strausz operettje, a muzsikájában klasszikus becsű, örökzöld Cigánybáró hétfőn este került színre alig harminc ember előtt. Pedig az előadás a legjobbak közül való volt, amit csak produkált idáig a társulat. Minden siker javarészt Solti Vilma aratta le: pompás tőkélyű énektudása, tiszta s az erejében szonorus hangja már eleve garantálják az alakítása értékét, mely mit sem esik akkor sem, amikor Solti Vilmának a maga színésznoí készségét kell felvonultatnia. Nagy s jelentős volt mellette a sikere Solti Ernőnek és a társulat mindannyiának, akiket csak szóhoz juttatott a Cigánybáró reprice.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla. Főmunkatárs: Majtényi Géza. Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó. Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

# PALACE SZÁLLODA

Budapest, Rákóczi-ut 43.

RENDES SZIDOR

személyes vezetése.

150 fényesen berendezett szobával, külön lakosztályokkal, a legmagasabb igényeknek megfelelően felszerelve. Szobák 4 koronától.

## A szálloda éttermeiben

kolozsvári Pongrácz  
Lajos esténként  
hangversenyez.

Elsőrendű magyar és francia konyha.

Teljes pensio 10 koronától.

PILSENI SÖR.

ELSŐRENDŰ BOROK.

Untereiner János volt alsó-tátrafüredi vendéglős vezetése alatt. — Sürgőnyezim: Palacehotel, Budapest

## Uj üzlet megnyitás.

### Barna Dezső

női ruha,  
kelme,  
selyem,  
vászon,

szőnyeg,  
függöny és  
menyasszonyi  
kelengyek

## üzlete Sátoraljaujhely.

473/1911. vh. sz.

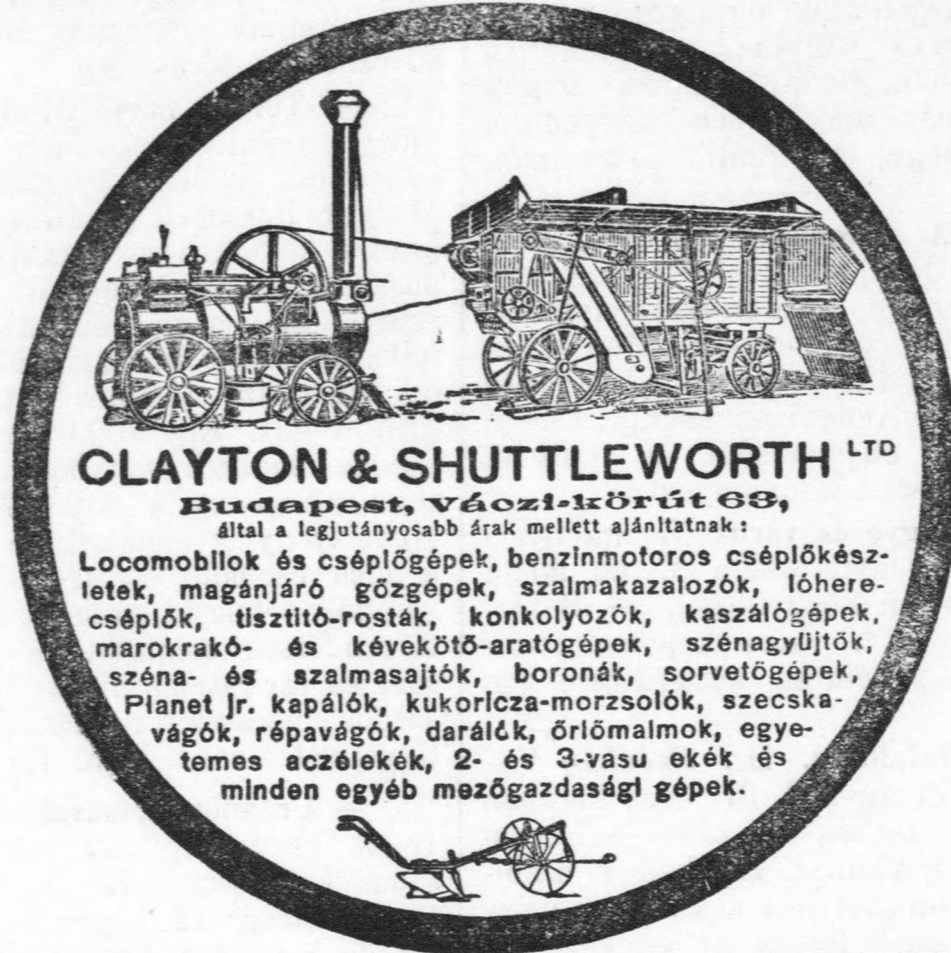
### Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-  
ság 1911. V. 280/2. számú végzése  
folytán Joachim Knoll 277 kor. köve-  
telésének és járulékaiknak behajtása  
végett 1911. évi április hó 12-én dél-  
előtt 9<sup>1/2</sup> órakor Sátoraljaujhelyben,  
Főutca 12. szám alatt a végrehajtást  
szenvadó üzletében elővezetem azon  
9136 korona 10 fillérre becsült ingó-  
kat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir.  
járásbírói 1911. V. 280/1. számú  
végrehajtást rendelő végzés alapján  
az 1911. V. 280/2. sz. számú végre-  
hajtási jegyzőkönyvben le és felülfo-  
glaltam s melyek ezen végrehajtási  
jegyzőkönyvben 2 tétel alatt és az  
1911. V. 89/2., 1911. V. 209/2. és  
1911. V. 155/2. sz. alapfoglalási jegy-  
zőkönyvekbe 1-4, 1-7 és 1-23 tétel  
alatt, végül az 1911. V. 227/2. sz.  
alapfoglalási jegyzőkönyvben 1-58  
és 60-119 tétel alatt vannak össze-  
írva, u. m.: cipőárukat, üzleti fel-  
szerelést stb.

Ezen árverést Salzer Sámuel 180  
kor., Peter Kozima & Co. 211 kor.  
66 fill., Wachtel Fülöp 100 korona,  
Mährische Disconto Anstalt 70 kor.  
és Schön Sándor és Barna D. 145  
kor. 17 fill., végül Friedrich Mór  
1400 kor. és járulékaikból álló köve-  
teléseik behajtása végett is megtar-  
tom.

Sátoraljaujhely, 1911. márczius  
hó 25-én.

Rosner Imre,  
bir. végrehajtó.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 68,

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomoblok és cséplőgépek, benzinnemű cséplőkész-  
letek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, lóhere-  
cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálógépek,  
marokrakó- és kéveköttő-aratógépek, szénagyűjtők,  
széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek,  
Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-  
vágók, répvágók, darálók, őrlőmalmok, egye-  
temes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és  
minden egyéb mezőgazdasági gépek.

681/1911. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telek-  
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a varannói  
Takarékpenztár végrehajtónak, Bohács Mihály  
s neje Gajdos Julia végrehajtást szenvadó elleni  
1020 korona tőkekövetelés és járulékaik iránti  
végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. tör-  
vényészék (a varannói kir. járásbíró) területén  
lévő, Alsókomaróc község határában fekvő, I.  
az alsókomaróczi 34. számú tkvben A. I. 2-17.  
sorsz. alatt foglalt Bohács Mihály s neje Gajdos  
Julia nevében irt 127/a, 141/a és 90/a hr. sz. 267,  
245 és 278 □-ölet tevő IV. nyomás 1-2. és  
3. dűlőbeli szántókra, - 182/a és 199/a hr. sz.  
353 és 608 □-ölet tevő nyomás 1. és 2. dűlő-  
beli rétekre, - 281/a, 228/a és 258/a hr. sz.  
160, 113 és 240 □-ölet tevő III. nyomás 1-2.  
és 3. dűlőbeli szántókra, - 351/a, 322/a és  
386/a hr. sz. II. nyomás 1-2. és 3. dűlőbeli  
183, 266 és 362 □-ölet tevő szántókra, -  
408/a, 483/a, 503/a, 495/a és 403/a hr. sz. 227,  
233, 277 79 és 310 □-ölet tevő I. nyomás 1.  
1. 2. 3. és 4. dűlőbeli szántókra 390 korona ki-  
kiáltási árban, - II. az alsókomaróczi 129. sz.  
tkvben A. I. 1. sorsz. alatt felvett ugyanazok  
nevében irt 55/a hr. sz. 975 □-ölet tevő 39. számú  
ház, udvar és kertre 321 kor. ezennel megállap-  
ított kikéltési árban az árverést elrendelte és  
hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911.  
évi április hó 19-ik napjának d. e.  
9 órájkor Alsókomaróc község házában  
megtartandó nyilvános árverésen a megállapított  
kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cz. 26.

§-1 szerint csak úgy fog eladatni, ha az ingat-  
lan kikiáltási árának kétharmada mint vételár  
ígérteik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan  
becsárának 10%-át, vagyis I. 39 korona és  
II. 32 korona 10 fillért bánatpénzül  
kiszépenben, vagy az 1881. évi LX. törvény-  
czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított  
és az 1881. évi november. hó 1-én 3333. szám  
alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8-ik  
§-ában kijelölt ovadekképes értékpapírban a  
kikéltött kezeihez letenni, avagy az 1881. évi  
LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek  
a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított  
szabályszerű elismervényt átseglyáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint  
telekkönyvi hatóságnál, 1911. évi márczius hó  
13-ik napján.

Kail s. k., kir. járásbíró.

## Kiadó lakások.

4 szobás, 3 szobás és 2 szo-  
bás lakás, mellékhelyiségekkel  
Apponyi-utca 29. szám alatt  
május 1-től kiadó.

Értekezhetni ugyanott lent az  
udvarban.

5302/1911. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

## Pályázati hirdetmény.

Sátoraljaujhely r. t. városnál előléptetés folytán  
megüresedett 1000 korona fizetéssel és 360 korona lak-  
bérrel javadalmazott

### irnoki állásra

ezenel pályázatot hirdetek.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy képzettségüket,  
nemkülönbén eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmá-  
nyokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám folyó  
évi április hó 10-ik napjának déli 12 órájáig nyujt-  
sák be.

Sátoraljaujhely, 1911. márczius 19.

Dókus Gyula,  
alispán.

A PERONOSPORA ELLEN  
idejében permetezzünk

valódi Brixeni Kristály-Azurinnal  
mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer  
mint a kékkő meszkeverék.

KAPHATÓ MINDENÜTT.

Kérjen ingyen-prospektust.

Magyarországi főraktár:

MOLNÁR M. és TÁRSAI

műszaki és mezőgazdasági  
cikkek nagykereskedése

Budapest, VI., Gyár-utca 21 g.

Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó,  
zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb.  
legelőssőbb beszerzési forrása.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész  
és meszkereskedő urak szives  
figyelmébe az általunk kizárólag  
fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

## darabos meszet,

mely kiadás voltánál fogva az  
összes hazai termékeket felül-  
mulja.

Levélbeli megkeresésre azon-  
nal válaszolunk, távirati meg-  
rendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság.

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

712/1911. vh. sz.

### Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-  
ság 1910. V. 1271/4. számú végzése  
folytán a Központi Takarékpénztár  
600 korona követelésének és járulé-  
kaiknak behajtása végett 1911. évi ápr-  
ilis hó 6-án d. e. 10<sup>1/2</sup> órakor Sátor-  
aljaujhelyben, Árpád-utca 6. sz. alatt,  
a végrehajtást szenvadó lakásán el-  
árverezem azon 892 koronára becsült  
ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi  
kir. törvényészék 11537/1910. számú  
végrehajtást rendelő végzése alapján  
a sátoraljaujhelyi kir. járásbírói  
1909. V. 2211/2. számú alapfoglalási  
jegyzőkönyvben 1-19 tétel alatt le-  
foglaltam, u. m.: butorokat stb.

Ezen árverést Kende Sándor 30  
kor. és jár., a kassai ügyvédi ka-  
mara 249 kor. és jár., a Keresk. ipar  
és gazdák hitelszövetkezete 95 kor.  
és jár. és a Magyar könyvterjesztő  
vállalat 16 kor. 80 fill. és járulékaik-  
ból álló követeléseik behajtása végett  
is megtartom.

Sátoraljaujhely, 1911. márczius  
hó 23-án.

Rosner Imre,  
bir. végrehajtó.